

請您支持 伊利華報

最近有不願透露姓名的讀者朋友向伊利華報資助款項以表示對華報的大力支持，在此伊利華報社長 浦瑛向您致意并致以衷心的感謝!



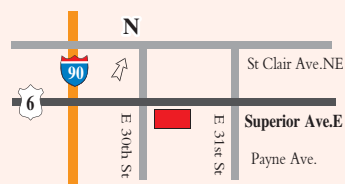
請各位商界朋友在華報上刊登廣告
為您擴展商機 支持華報 同創雙贏!
請各位華人社區朋友悉心關注華報
你我互相幫助 關愛扶持 共迎成功!

華報熱線: 216-324-2959

Anna Beauty Center
紅袖添香
資生堂
美容專賣店
SHISEIDO
COSMETIC BOUTIQUE

俄州持執照技師提供面部美容、護膚、按摩等服務 請預約

Tel 216-574-2288
Fax 216-574-4988
3030 Superior Ave,
Cleveland, OH 44114



全新
眼部專用



肌膚免疫力是源自內在的能量。極致系列產品。專注打造強健、美麗、超越時間的肌膚。

極致濃縮導入精華 (Power Infusing Concentrate)，世界頂級技術，擁有 32 項全球專利。

現在，經過 20 年的研究，資生堂研發出第一種能夠提升肌膚朗格漢斯細胞機能的方法——它是健康肌膚、降低損傷的免疫力源泉。87% 的女性覺得在使用極致系列產品後，能得到強健的肌膚**。

全新
Power Infusing Eye Concentrate.

極致系列產品採用以肌膚免疫力為基礎的專門科技，特別針對眼週部位而設計，令您呈現出柔滑、緊緻、亮采的健康肌膚

給您的禮物 2015 年 9 月 12 至 27 日

享受美容贈品賦予這個秋季的亮麗。購買任何兩件 SHISEIDO 護理商品即可獲得一份特殊的禮品*。在這個季節裡樂享奢華的光彩。



*每位顧客只可領取一份禮物，先到先得，送完為止。僅在 Shiseido 化妝品商店提供贈品。

Dr. Andrew J. Slodov 牙齒矯正專科醫生
23 年為兒童及成人牙齒矯正服務

專業
經驗
豐富



享譽
華人社區

畸形牙齒及早矯正，可以帶給你一生美麗的微笑!

全套箍牙收費 特價優惠

接受多種(包括低收費)保險

請來我們診所免費諮詢!

我們服務好，收費低，星期六也開診

電話: 330-963-5905

地址: 8848 Commons Blvd., Suite 201, Twinsburg, Ohio 44087

Han 東北風味餐館

CHINESE KABOB & GRILL

正宗東北菜 現烤羊肉串 特色涮火鍋



新鮮食材 服務上佳

環境幽雅 家鄉風味

營業時間

周一 周二 周四 10:30am-10:30pm
周五 和 周六 10:30am-11:30pm
周日、节假日 11:30am-10:30pm
周三 全天休息

216-769-8745 3710 Payne Ave. Cleveland OH 44114



克利夫蘭首家 任點任食日本料理 餐館隆重開業



十五年經驗手藝精湛
為您烹制美味佳肴!
過百種美食可供任點
為您現做絕對新鮮!



Open Hours
營業時間

Mon-Thur:
11:00AM-10:00PM
Fri-Sat:
11:00AM-11:00PM
Sun:
12:00 Noon-10:00PM

ALL YOU CAN EAT SPECIAL

Every Day From 11:00am-4:00pm

Mon-Fri \$17.95

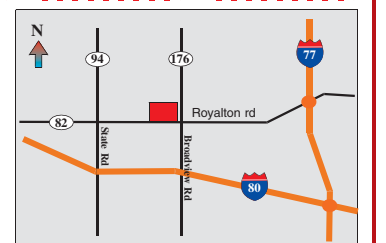
Sat-Sun & Holiday \$19.95



環境幽雅 風味正宗 菜式豐富
食材上乘 公司派對 親朋聚會

地址: 1100 W. Royalton Rd. Unit F,
Broadview Heights OH 44147

電話: 440-457 2380; 440-457 2390



HABACHI Diner
Buy One Get Sec One Half Price
coupons cannot be combined with specials, limit one coupon per table

Mix Drink & Beer & Wine
Buy One get One Free
coupons cannot be combined with specials, limit one coupon per table

\$5.00 Off
When Spend \$30.00
coupons cannot be combined with specials, limit one coupon per table

\$10.00 Off
When Spend \$50.00
coupons cannot be combined with specials, limit one coupon per table

Free Soda
coupons cannot be combined with specials, limit one coupon per table